

Zeitschrift: Revue Militaire Suisse
Herausgeber: Association de la Revue Militaire Suisse
Band: - (2011)
Heft: 1

Artikel: Le centre d'instruction au Combat Ouest
Autor: Marchetti, Andrea
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-514520>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Le Lt col EMG Marchetti présente les infrastructures SIMUG dans la salle AAR (bâtiment 15).

Toutes les photos © Bat chars 17.

Blindés et mécanisés

Le Centre d'instruction au Combat Ouest

Ten col SMG Andrea Marchetti

C Op SIMUG

La compétence de base du Centre d'Instruction au Combat Ouest (CIC ouest) est la *Live Simulation*. La *Live Simulation* est une simulation où des acteurs réels travaillent avec des équipements, des véhicules et des armes réels, dont l'effet est simulé. Dans les exercices militaires, les soldats tirent avec les armes en dotation : chars, fusils, armes antichars, grenades. L'effet de l'arme, l'efficacité au but, le recul et le son sont par contre simulés. Cela a l'avantage d'une diminution de la mise en danger des participants et d'une diminution des coûts.

La mission du Centre d'instruction au combat (CIC) ouest est la mise en œuvre de la formation au combat des compagnies renforcées de l'infanterie, des chars et des grenadiers de chars. En deuxième priorité, on forme sur nos installations les groupes/bataillons d'artillerie, d'exploration et des sapeurs de chars.

Au CIC ouest, on entraîne les tâches de combat à accomplir dans les opérations de « défense » - soit l'attaque, le combat retardateur et la défense. On entraîne également les tâches de combat pour les opérations de sûreté sectorielle.

Le *Büffel* transporte le char léger 51 à l'atelier, passant devant le bâtiment 15.



La *Live Simulation* permet l'instruction tactique jusqu'au niveau du bataillon. L'engagement des simulateurs de « duel » permet de dispenser une instruction axée sur l'engagement avec les armes d'origine dans un terrain réel. Les points forts de cette simulation sont :

- Un milieu d'engagement réaliste ;
- L'utilisation des systèmes d'arme et des véhicules d'origine ;
- Une représentation réaliste de la menace, de l'adversaire et de tous les acteurs d'un théâtre d'opération ;
- Un déroulement réaliste du combat ;
- Un engagement physique dans des conditions atmosphériques réelles ;
- Une confrontation réaliste des problèmes de matériel et personnelles comme dans un engagement effectif.

Le CIC ouest dispose actuellement de deux systèmes de simulation distincts : le SIMUG permet la simulation dans le terrain ouvert, alors que le SIMKIUG permet la simulation pour le combat en zone urbaine.

Pour pouvoir assurer le fonctionnement du système, le CIC ouest dispose, entre autres, des infrastructures suivantes :

- Une centrale de direction des exercices avec 7 postes de travail ;
- Une maison radio de 24 SE-235, afin de garantir la communication sur toute la place d'armes ;
- Une fibre optique pour assurer les liaisons avec la centrale de direction des exercices ;
- Un réseau numérique pour garantir la direction des exercices et le rétablissement ainsi que le contrôle des simulateurs ;
- Un système d'antennes dans le terrain pour les liaisons entre les véhicules, les soldats et la centrale ;
- Un magasin pour le stockage du matériel de simulation ;
- Un bâtiment d'instruction pour les militaires de carrière avec une salle AAR de 250 places, avec des salles aménagées pour assurer la conduite du bataillon ;

- Un système de visualisation du feu d'artillerie et lance-mines sur réseau Wifi.

Le team d'instruction SIMUG se compose d'un chef opération (C Op), un chef évaluation (C Eval) et 4 militaires de carrière. L'idée de manœuvre au CIC ouest est d'avoir le C Op comme partenaire principal pour le commandant de bataillon dans la phase de planification et de gestion du cours de répétition, ainsi qu'en tant qu'appui pour les exercices au niveau de la compagnie. Un officier de carrière est attaché à chaque compagnie pour la gestion des exercices au niveau section. Enfin, le C Eval est responsable de la préparation des critiques d'exercices (AAR).

Le CIC ouest offre aussi d'autres prestations, comme par exemple l'appui des commandants de bataillon dans la phase de planification du cours de répétition ; une instruction à l'état major de bataillon et aux commandants de compagnie avant leurs engagement au CIC ouest ; une instruction des cadres de milice dans le cours de cadre (CC) aux simulateurs et un appui à ces derniers pendant l'instruction à la troupe.

After Action Review

L'*After Action Review* (AAR) est un instrument d'apprentissage qui se base sur l'échange d'expériences entre les participants et qui a pour la troupe un effet hyperbolique sur les enseignements. La possibilité de revoir les différentes phases de l'action à l'aide de moyens informatique – vision du champ de bataille électronique, vidéos prises en direct dans le terrain, messages radios qui peuvent être réécoutés, images statiques à vue d'hélicoptère avec commentaire – donnent une vision claire et nette de ce qui s'est passé pendant l'exercice. Cette forme de critique est utilisée de manière réduite pendant la journée, pour la troupe ou seulement les cadres, ou en fin de soirée avec la totalité des participants.

Le but des AAR est de montrer clairement à tous les participants les erreurs et les facteurs de réussite, de reconnaître les potentiels, les points forts et les points à améliorer.

La méthode se base sur quatre échelons :

- L'intention planifiée et les buts à atteindre sont expliqués à nouveau ;
- Le déroulement de l'action est discuté chronologiquement ;
- Le « delta » entre planification et l'action est analysé systématiquement ;
- Les conséquences sont tirées à chaque niveau en forme de enseignements.

Grâce à l'immense quantité de données à disposition – *replay* de l'exercice, enregistrements radio, vidéos de la situation dans le terrain et images statiques –, les participants ont la possibilité de recevoir une analyse approfondie de ce qui c'est effectivement passé pendant l'exercice et la possibilité de comprendre l'ensemble de l'action. Toutes les parties concernées peuvent donc voir



Les personnels et les véhicules sont équipés de capteurs ; les armes reçoivent, elles, des émetteurs laser pour la simulation.



L'équipe SIMUG coopère étroitement avec la troupe exercée.

de leurs yeux l'exercice point par point et peuvent en tirer les conséquences pour la prochaine action sous forme de dialogue.

Conclusion

La plus-value du CIC ouest est reconnue par les deux brigades blindées, par les bataillons qui ont fait service à Bure, ainsi que par les écoles de chars et d'infanterie. La *Live Simulation* a son prix, mais contribue à améliorer le niveau des formations de l'armée suisse d'une façon déterminante.

A.M.